

A Happy New Year 2022!



謹賀新年 令和4年 寅年

May we continue to enjoy your friendship and support in 2022!

今年もどうぞ宜しくお願い致します。

Our eldest son Aaron got married in May of 2020 to Hnin from New York. They were able to purchase their own home as they launched their life together. Unfortunately, Hnin has developed a health issue but is confronting it head on. Hnin's attitude and actions are the object of our admiration and inspiration. They are supporting each other to lead a meaningful life in Boston. 我が家では**長男の Aaron** が New York 出身の Hnin と昨年 5 月に結婚し、Boston でマイホームも購入し二人で新しい人生を歩み出しました。残念ながら、Hnin の健康がすぐれない日々を送っていますが、本人たちは明るく仲良く頑張っています。

Our second son Nathan and his wife Sandi, living in Northern California, had their second son, Porter Taiga Tanaka, last July. Their first son, Paxton Kenji Tanaka, will soon be three years old. He is attending a Japanese language nursery school, so he is growing up bilingual. So, us grandparents enjoy talking to our grandson in both English and Japanese during our weekly video conference time. **次男の Nathan と妻の Sandi** には、二人目の男の子 (Porter Taiga) が 7 月に生まれました。長男 Paxton Kenji (今月末に 3 歳) は、日本語の保育園に通っており日本語と英語のバイリンガルに育っていて、毎週、ビデオカメラで孫と両方の言語でおしゃべりするのが、楽しく嬉しい時間となっています。

Our daughter Serena received her Ph.D. in Pharmacology from the Univ. of California, San Francisco in December after six years of research related to autism. She will soon start a new life as a scientist in pharmacology with her husband Andrew and their two dogs.

長女の Serena は、昨年 12 月にカリフォルニア大学サンフランシスコ校の薬理学部で自閉症の研究をし、無事に博士号を取得し、今年からは科学者として、新薬の研究に励むことになり、夫の Andrew と 2 匹の犬と新しい生活が始まります。



Aaron and Hnin



(Continues below. 下に続きます) Paxton, Nathan, Sandi, & Porter

Paxton (almost 3yrs. old)



Serena



Andrew and Serena



Ken and Carrie in Shibuya, Tokyo

We, Ken and Carrie, have made it our daily routine to walk 2-3 miles and to work out on our new “mini” trampoline. I, Carrie, am grateful that I have been able to teach my classes online this academic year again. I have been a vegetarian for 40 years but by changing my diet by taking more protein-rich foods such as soybeans, this year I have overcome experiencing the dreaded “extreme cold” this winter. I, Ken, retired 4 years ago but am leading a busy but meaningful life by teaching online courses to an international audience as well as translating a 7th century Chinese Buddhist text into English. **Kenneth と Carrie は、散歩を日課に最近ではミニ・トランポリンも始め健康維持に努めています。Carrie は、ZOOM を主にした授業を 2021 年度もする事ができて有難く思っています。また、40 年以上のベジタリアンですが、昨年末から大豆等のタンパク質をより多く摂取する食事に変えたお陰か、この冬は「寒がり」は返上となりました！Kenneth は退職して 4 年になりますが、ZOOM のお陰で、国内外で様々な講座を教え、7 世紀の漢文経典を英訳することにも励み有意義に過ごしています。**